

Cycle Computer

Art.no 31-9473 Model 401-SI21L

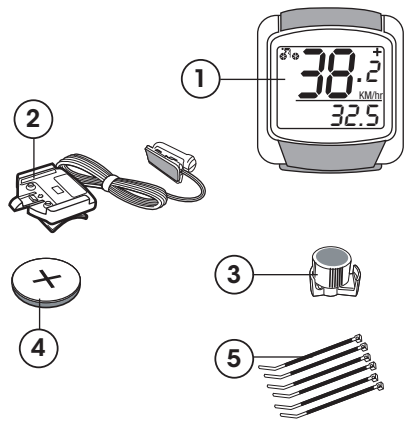
Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

Product description

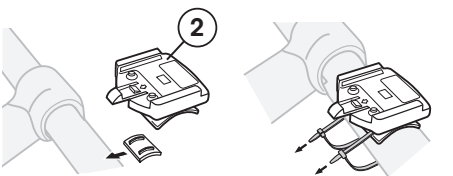
- Features**
- Service program
 - Current speed (0–99.9 km/h or mph)
 - Average speed (0–99.9 km/h or mph)
 - Max. speed (0–99.9 km/h or mph)
 - Relation to (over or under) average speed
 - Speed tendency; accelerating or decelerating
 - Trip timer (up to 9:59:59 hours)
 - Clock (12/24 hour)
 - Trip distance (0–999.99 km or miles)
 - Total distance travelled (odometer)
 - The odometer can be reset after battery changes or if the cycle computer is reset to factory settings
 - Scan function (alternates between trip meter, max speed, average speed and trip timer every 4 seconds)
 - Temperature in °C or °F
 - Memory of min/max temperature
 - Stopwatch
 - Approximate fat burn
 - Approximate calorie burn
 - Auto ON/OFF
 - Backlight

Contents

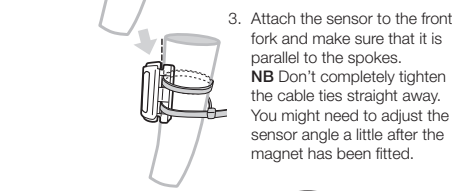
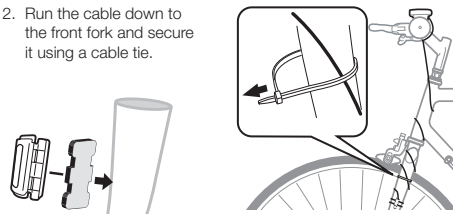
1. Computer
2. Handlebar bracket with cable and sensor
3. Magnet
4. Battery (1 × CR2032, 3 V)
5. 6 cable ties



Assembly



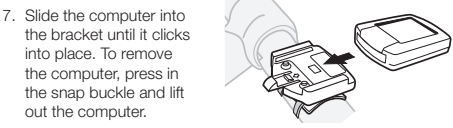
1. Attach the bracket to the handlebar. Make sure that the rubber spacer is between the bracket and the handlebar and that the snap buckle is facing the saddle.



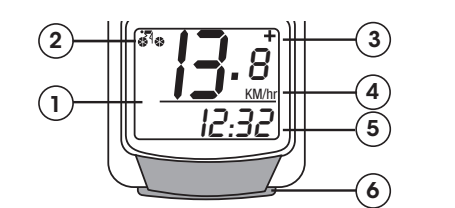
4. Attach the magnet (3) to one of the spokes (the clamp fits different spoke thicknesses).



6. Insert the battery into the computer, making sure that the + is facing upwards.



Computer setup



1. Shows which menu is open. This field is empty in setup mode.
2. Shows if speed is increasing (wheel spins forwards) or decreasing (wheel spins backwards).
3. "+" appears if speed is above average speed; "-" appears if speed is below average speed.
4. Shows current speed.
5. Clock.
6. Settings: This button has 3 functions, press left, right or both (the whole button).

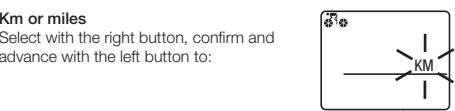
The following settings must be made when the battery is inserted for the first time or after the computer has been reset to factory settings:

Wheel size input

Use the tables below to set the correct wheel factor.

Wheel diameter	Circumference of wheel (mm)	(w/tire) Wheel diameter	Circumference of wheel (mm)
20"	1596	ATB 24"x1.75	1888
22"	1759	ATB 26"x1.4	1995
24"	1916	ATB 26"x1.5	2030
26" (650A)	2073	ATB 26"x1.75	2045
26.5" (Tubular)	2117	ATB 26"x2 (650B)	2099
26.8" (700x25C)	2124	27"x1	2136
26.8" (700x28C)	2136	27"x1 1/4	2155
27" (700x32 C)	2155		
28" (700B)	2237		

For example, if the wheel is 26" the input factor is 2073. Set the factor with the right button and change digits with the left button. When the wheel factor has been entered, go to the next menu by press the left button. Display shows:



Age and weight
Set age and weight with the right button and advance with the left button. If you selected km in the previous menu, the weight will appear in kg. If you selected miles in the previous menu, the weight will appear in pounds. Advance with the left button to:



Reminder to service your bicycle
200, 400, 600 or 800 km. A spanner will start to flash in the display when the preset distance is reached. Press the left button to stop the spanner flashing. Set the desired distance using the right button. Advance with the left button to:

Note! If you begin any of the above settings and do not confirm them, the computer shuts off automatically after 5 minutes. Pressing any button will turn the computer back on and revert to the wheel size input setting.

Setting the clock

Hold in the left button for 3 seconds to enter the clock setting.

Select a 12 or 24 hour display using the right button. Press the left button to adjust the time. Change the hours with the right button and advance to the minutes with the left button. Change the minutes with the right button. Press the left button when you have finished (the minutes stop flashing).

Note!
Press the right button to advance through the menus.

ODO: Total distance travelled

Holding in the left button for 3 seconds while in ODO menu will take you to:

Odometer reset
In order to restore the total distance travelled following battery changes, adjust the value with the right button and move with the left button as before. Press the left button to go back to ODO. Press the right button to advance to:

DST: Trip distance
Holding in the left button for 3 seconds while in DST menu will zero-reset the trip distance, trip timer and average speed. Press the right button to advance to:

MXS: Max. speed
Holding in the left button for 3 seconds will zero-reset the max speed. Press the right button to advance to the next menu:

AVS: Average speed
Holding in the left button for 3 seconds while in DST menu will zero-reset the average speed. Press the right button to advance to:

TM: Trip time
Holding in the left button for 3 seconds while in DST menu will zero-reset the trip time. Press the right button to advance to:

Temperature
Holding in the left button for 3 seconds will show the selection of °C or °F, select using the right button, confirm with the left button.

Memory of min/max. temperature
Press the left button to view the highest temperature, press the left button once more to view the lowest temperature. Hold in the left button for 3 seconds to zero-reset each value respectively. Press the right button to advance to:

SW: Stopwatch
Press the left button to start and stop. Hold in the left button for 3 seconds to zero-reset. Press the right button to advance to:

CAL: Calories
Hold in the left button for 3 seconds to zero-reset. Press the right button to advance to:

F: Fat burn
Displayed in grams. Hold in the left button for 3 seconds to zero-reset. Press the right button to advance to:

SCAN
Press the right button whilst riding. The display alternates between trip meter, max speed, average speed and trip timer every 4 seconds. Press the right button to exit the setup menus.

Resetting the computer
The computer resets to factory settings if:
• The battery is removed.
• Both the left and right buttons are held in for 3 seconds.

On/Off

- The computer starts automatically when you start riding or when any of the buttons is pressed.
- If the computer is not used for 5 minutes it will automatically enter standby mode to preserve the battery. The display will go off. Press any button to turn the computer back on again.

Backlight

- The light can be turned on in 2 ways:
- Holding in the right button for 3 seconds will light the backlight for 8 seconds and the computer will go to scan mode and show the trip distance, max speed, average speed and trip time.
 - Pressing in the left button once will light the backlight for 4 seconds.

Troubleshooting guide

Inaccurate max speed reading.	• Unknown atmospheric interference. • RF interference.
No speedometer reading.	• Check distance between magnet and sensor. • Check the battery.
Black display.	• The temperature is too high. • Display has been exposed to sunlight too long.
No distance reading.	• Check distance between magnet and sensor. • Check the battery.
Display shows irregular figures.	• Remove the battery and insert it again.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your local authority.



Cykeldator

Art.nr 31-9473 Modell 401-SI21L

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

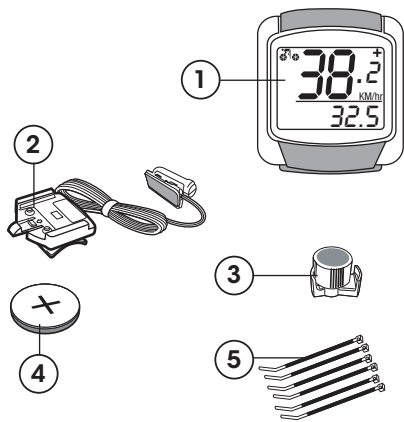
Produktbeskrivning

Cykeldator med följande funktioner:

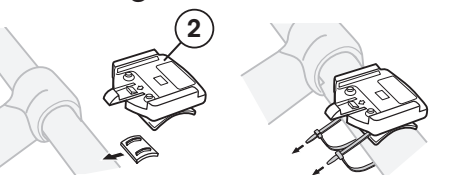
- Serviceprogram
- Aktuell hastighet (0–99,9 km/h eller miles/h)
- Medelhastighet (0–99,9 km/h eller miles/h)
- Max. hastighet (0–99,9 km/h eller miles/h)
- Visar om man ligger över eller under medelhastighet
- Visar tendensen om man ökar eller minskar farten
- Triptimer (upp till 9:59:59 timmar)
- Klocka (12/24 timmar)
- Trippmätare (0–999,99 km eller miles)
- Total körsträcka (0–999,99 km eller miles)
- Möjlighet att återställa total körsträcka efter batteribyte eller efter att datorn återställts till fabriksinställningarna
- Funktionsskanning (trippmätare, max. hastighet, medelhastighet och triptimer visas var 4:e sekund)
- Temperaturvisning i °C eller °F
- Minne för högsta/lägsta temperatur
- Stoppur
- Visar ungefärlig fettförbränning
- Visar ungefärlig kaloriförbränning
- Auto ON/OFF
- Bakgrundsbelysning

Förpackningen innehåller

1. Dator
2. Fäste för dator med kabel och sensor
3. Magnet
4. Batteri (1 x CR 2032 3 V)
5. 6 Buntband

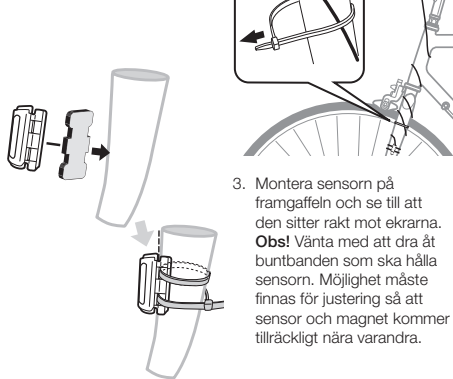


Montering

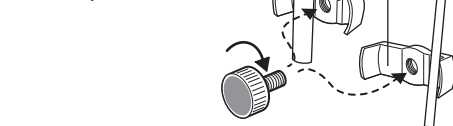


1. Montera fästet (2) på styret. Se till att gummibrickan på fästet sitter mellan fäste och styre och att snäpplåset är vänt mot dig.

2. Dra ner kabeln till framgaffeln och fäst den med buntbanden.



3. Montera sensorn på framgaffeln och se till att den sitter rakt mot ekrarna. **Obs!** Vänta med att dra åt buntbanden som ska hålla sensorn. Möjlighet måste finnas för justering så att sensor och magnet kommer tillräckligt nära varandra.



4. Montera magneten (3) på en eker. Fästet passar olika ekertjocklekar.



5. Justera in magnet och sensor så att de sitter mitt för varandra, max. 2 mm ifrån.
6. Montera batteriet i datorn, se till att + på batteriet är vänt uppåt.

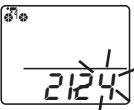


Inställning av datorn



1. Här visas vilken meny som är öppen. Fältet är tomt i grundläget.
2. Visar tendensen om farten ökar (hjulen snurrar framåt) eller minskar (hjulen snurrar bakåt).
3. Visar ett "+" om man ligger över medelhastighet eller ett "-" om man ligger under.
4. Visar aktuell hastighet.
5. Klocka.
6. Inställningar. Knappen har 3 funktioner, tryck vänster, höger eller båda (hela knappen).

När batteriet sätts i första gången eller efter att datorn återställts till fabriksinställningarna visas:

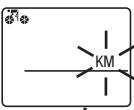


Inställning av hjulstorlek
Använd tabellerna nedan för att ställa in rätt värde.

Hjul diameter	Hjulets omkrets i mm	Hjul diameter	Hjulets omkrets i mm
20"	1596	ATB 24"x1.75	1888
22"	1759	ATB 26"x1.4	1995
24"	1916	ATB 26"x1.5	2030
26"	(650A) 2073	ATB 26"x1.75	2045
26.5"	(Tubular) 2117	ATB 26"x2 (650B) 2099	
26.8"	(700x25C) 2124	27"x1	2136
26.8"	(700x28C) 2136	27"x1 1/4	2155
27"	(700x32 C) 2155		
28"	(700B) 2237		

Om hjulet är t.ex. 26" ska värdet sättas till 2073. Ställ in värdet med höger och byt siffror med vänster. När hela värdet är inställt, gå vidare till nästa meny genom att trycka in vänster. Då visas:

Km/miles
Välj med höger, bekräfta och gå vidare med vänster till:



Ålder och vikt
Ställ in värden med höger och gå vidare med vänster. Om du ställde in km-visning i föregående meny kommer vikten att visas i kg. Om du ställde in miles kommer vikten att visas i pound. Gå vidare med vänster till:



Påminnelseintervall för service av cykeln
200, 400, 600 eller 800 km. Ett verktyg blinkar i displayen när inställd körsträcka uppnåtts. Tryck vänster för att verktyget ska sluta blinka när detta sker. Välj önskat intervall med höger. Gå vidare med vänster till:



Obs! Om man börjar göra någon av ovanstående inställningar och slutar utan att färdigställa, stängs datorn automatiskt av efter 5 minuter. Genom att trycka på valfri knapp startar datorn och börjar om från inställning av hjulstorlek.

Inställning av klockan
Håll in vänster i 3 sek. för att aktivera klockinställningen. Välj först 12 eller 24 timmars visning med höger. Tryck sedan vänster och ställ in klockan (timmar och minuter). Andra timmar med höger och gå vidare till minuter med vänster. Andra minuter med höger. Tryck vänster när du är klar (minutvisningen slutar blinka).



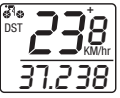
Obs!
Tryck nu höger för att gå vidare i datorns menyer. Först kommer.

ODO: Total körsträcka
Om man håller in vänster i 3 sek. när man är i ODO-menyn kommer man till:

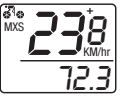


Återställning av total körsträcka
För att kunna återställa total körsträcka vid t.ex. batteribyte, ändra värden med höger och flytta med vänster på samma sätt som tidigare. Tryck vänster för att gå tillbaka till ODO. Tryck höger för att gå vidare till:

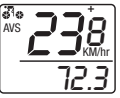
DST: Trippmätare
Om man håller in vänster i 3 sek. när man är i DST-menyn nollställs trippmätaren, triptimer och medelhastigheten. Tryck höger för att gå vidare till:



MXS: Max. hastighet
Om man håller in vänster i 3 sek. nollställs max.hastighet. Tryck höger för att gå vidare till:



AVS: Medelhastighet
Nollställs om man håller in vänster i 3 sek. när man är i DST-menyn. Tryck höger för att gå vidare till:



TM: Triptimer
Nollställs om man håller in vänster i 3 sek. när man är i DST-menyn. Tryck höger för att gå vidare till:



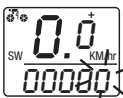
Temperatur
Om man håller in vänster i 3 sek. visas inställning av °C eller °F. Välj med höger, bekräfta med vänster.



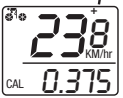
Minne för högsta/lägsta temperatur
När man är i temperaturmenyn, tryck vänster för att visa högsta temperatur. Tryck vänster igen för att visa lägsta temperatur. Håll in vänster i 3 sek. för att nollställa respektive värde. Tryck höger för att gå vidare till:



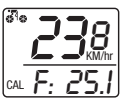
SW: Stoppur
Tryck vänster för att starta och stoppa. Håll in vänster i 3 sek. för att nollställa. Tryck höger för att gå vidare till:



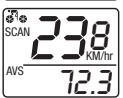
CAL: Kalorier
Håll in vänster i 3 sek. för att nollställa. Tryck höger för att gå vidare till:



F: Fettförbränning
Visas i gram. Håll in vänster i 3 sek. för att nollställa. Tryck höger för att gå vidare till:



SCAN
Tryck höger under färd. Trippmätare, max. hastighet, medelhastighet och triptimer visas då var 4:e sek. Tryck höger för att gå ur menyerna till displayens grundläge.



Återställ datorn till fabriksinställningarna
Datorn återställs om:
• Batteriet tas ur.
• Både vänster och höger (hela knappen) hålls in i 3 sek.

På/Av

- Datorn startar automatiskt när man börjar cykla eller om någon knapp trycks in.
- Om inte datorn används på 5 min. går den ner i viloläge för att spara batteri och displayen släcks. Tryck in valfri knapp för att väcka datorn igen.

Bakgrundsbelysning

- Tänds på två sätt:
- Håll in höger i 3 sek. Belysningen tänds i 8 sek. och trippmätare, max. hastighet, medelhastighet och triptimer visas en gång.
 - Tryck in vänster en gång och belysningen tänds i 4 sek.

Felsökningsschema

Felaktig visning av max. fart.	• Okänd atmosfärisk störning. • Störning från radiofrekvens.
Hastigheten visas inte.	• Kontrollera avståndet mellan sensor och magnet. • Kontrollera batteriet.
Svart display.	• Temperaturen är för hög. • Displayen har varit utsatt för direkt solljus för länge.
Trippmätaren visas inte.	• Kontrollera avståndet mellan sensor och magnet. • Kontrollera batteriet.
Displayen visar oregelbundna tecken.	• Ta ur batteriet och sätt i det igen.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



Sykkelcomputer

Art.nr. 31-9473 Modell 401-SI21L

Les brukerveiledningen grundig for produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

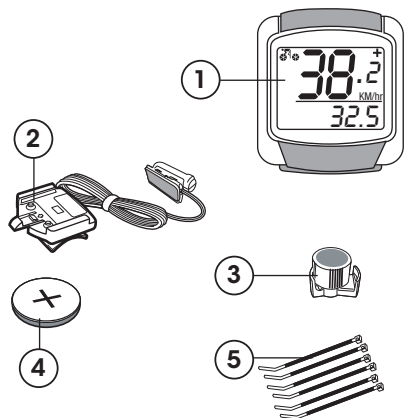
Produktbeskrivelse

Sykkelcomputer med følgende funksjoner:

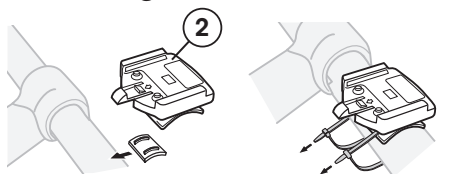
- Serviceprogram
- Aktuell hastighet (0–99,9 km/h eller miles/h)
- Gjennomsnittshastighet (0–99,9 km/h eller miles/h)
- Maksimumshastighet (0–99,9 km/h eller miles/h)
- Viser om man ligger over eller under gjennomsnittshastigheten
- Viser tendens, dvs. om man øker eller reduserer farten
- Triptimer (inntil 9 timer 59 minutter og 59 sekunder)
- Klokke (12/24 timer)
- Tripteller (0–999,99 km eller miles)
- Total tilbakelagt strekning (0–999,99 km eller miles)
- Mulighet til å stille inn total kjørelengde etter skifting av batteri eller når computeren er stilt tilbake til fabrikkinnstillingene.
- Scanfunksjon (tripteller, maks. hastighet, gjennomsnittshastighet og triptimer vises hvert 4. sekund)
- Temperaturvisning oppgitt i °C eller °F
- Minne for høyeste/laveste temperatur.
- Stoppeklokke
- Viser omtrentlig fettforbrenning
- Viser omtrentlig kaloriforbruk
- Auto ON/OFF
- Bakgrunnsbelysning

Forpakningen inneholder

1. Computer
2. Feste for computer med kabel og sensor
3. Magnet
4. Batteri (1 × CR 2032 3 V)
5. 6 stk. festestrips

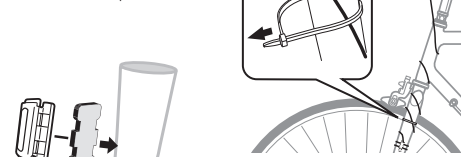


Montering



1. Monter festet på styret. Påse at gummiskiven på festet sitter mellom festet og styret og at hurtiglåsen er vendt mot deg.

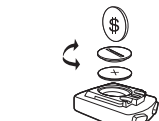
2. Trekk kabelen ned til framgaffelen og fest den med festestrips.



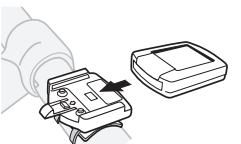
3. Monter sensoren på framgaffelen og påse at den sitter rett mot eikene. **Obs!** Vent med å trekke til festestripsen som skal holde sensoren. Det må være mulig for justering slik at sensor og magnet kommer tilstrekkelig nær hverandre.

4. Monter magneten (3) på en eike. Festet passer til forskjellige eiketypkkelser.

5. Juster magnet og sensor slik at de sitter rett ovenfor hverandre, maks. 2 mm fra hverandre.
6. Monter batteriet i computeren. Påse at + på batteriet vender oppover.



7. Skyv computeren inn i festet til et klikk høres. For å løse computeren trykkes hurtiglåsen ned og computeren trekkes ut av festet.

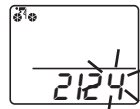


Innstilling av computer



1. Her vises hvilken meny som er åpen. Feltet er tomt i grunnposisjonen.
2. Viser tendensen: hvis farten øker snurrer hjulet framover og når den minsker snurrer hjulet bakover.
3. Viser "+" hvis man ligger over gjennomsnittshastigheten og "-" når man ligger under.
4. Viser aktuell hastighet.
5. Klokke.
6. Innstillinger: Knappen har 3 funksjoner. Trykk venstre, høyre eller begge (hele knappen).

Når batteriet settes i for første gang eller etter tilbakestilling til fabrikkinnstillingene vises:



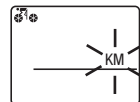
Innstilling av størrelse på hjulene:

Benytt tabellen nedenfor for å stille inn riktig verdi.

Hjul diameter	Hjulets omkrets i mm	Hjul diameter	Hjulets omkrets i mm
20"	1596	ATB 24"x1.75	1888
22"	1759	ATB 26"x1.4	1995
24"	1916	ATB 26"x1.5	2030
26"	(650A) 2073	ATB 26"x1.75	2045
26.5"	(Tubular) 2117	ATB 26"x2 (650B) 2099	
26.8"	(700x25C) 2124	27"x1	2136
26.8"	(700x28C) 2136	27"x1 1/4	2155
27"	(700x32 C) 2155		
28"	(700B) 2237		

Hvis hjulet er f.eks. 26" skal verdien stilles på 2073. Still inn verdien med høyre og skift sifre med venstre. Når hele verdien er innstilt, gå videre til neste meny ved å trykke inn venstre. Da vises:

Km eller miles: Velg med høyre, bekreft og gå videre med venstre til:



Alder og vekt: Still inn verdien med høyre og gå videre med venstre. Hvis du stillet inn km visning i foregående meny vil vekten vises kg. Hvis du stillet inn miles vil vekten vises pound. Gå videre med venstre til:



Påminnellesintervall for service på sykkel: 200, 400, 600 eller 800 km. Et verktøy blinker på skjermen når innstilt kjørestrekning er oppnådd. Trykk på venstre for at verktøyet skal slutte å blinke når dette skjer. Velg: ønsket intervall med høyre. Gå videre med venstre til:



Obs! Hvis man begynner med noen av ovenstående innstilling uten å fullføre vil computeren stenges automatisk etter 5 minutter. Ved å trykke på valgfri knapp starter computeren på nytt med innstilling av hjulstørrelse.

Innstilling av klokken

Hold venstre inne i 3 sek. for å aktivere klokkeinnstillingen.

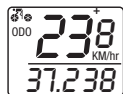
Velg mellom 12 eller 24 timers visning med høyre. Trykk deretter venstre og still inn klokken (timer og minutter). Endre på timer med høyre og gå videre til minutter med venstre. Endre minutter med høyre. Trykk venstre når du er ferdig (minuttvisningen slutter å blinke).



Obs!

Trykk nå høyre for å gå videre i menyene. Først kommer:

ODO: Total tilbakelagt strekning. Hvis man holder venstre inne i 3 sek. når man er i ODO-menyen kommer man til:



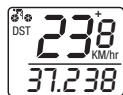
Tilbakestilling av total kjørelengde

For å kunne stille tilbake total kjørelengde ved f.eks. skifte av batteri, endre verdien med høyre og flytt med venstre på samme måte som tidligere. Trykk på venstre for å gå tilbake til ODO. Trykk høyre for å gå videre til:



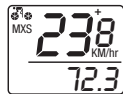
DST: Tripteller

Hvis man holder venstre inne i 3 sek. når man er i DST-menyen vil triptelleren, triptimeren og gjennomsnittshastigheten nullstilles. Trykk høyre for å gå videre til:



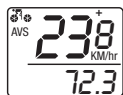
MXS: Maks. fart

Hvis man holder venstre inne i 3 sek. nullstilles maks. farten. Trykk høyre for å gå videre til:



AVS: Gjennomsnittshastighet

Hvis man holder venstre inne i 3 sek. når man er i DST-menyen. Trykk høyre for å gå videre til:



TM: Triptimer

Hvis man holder venstre inne i 3 sek. når man er i DST-menyen. Trykk høyre for å gå videre til:



Temperatur

Hvis man holder venstre inne i 3 sek. vises innstilling for °C eller °F. Velg med høyre og bekreft med venstre.



Minne for høyeste/laveste temperatur

Når man er i temperaturmenyen, trykk venstre for å vise høyeste temperatur, trykk venstre igjen for å vise laveste temperatur. Hold venstre inne i 3 sekunder for å nullstille de respektive verdiene. Trykk høyre for å gå videre til:



SW: Stoppeklokke

Trykk venstre for å starte og stoppe. Hold venstre inne i 3 sekunder for å nullstille. Trykk høyre for å gå videre til:



CAL: Kalorier

Hold venstre inne i 3 sek. for å nullstille. Trykk høyre for å gå videre til:



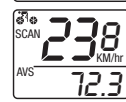
F: Fettforbrenning

Vises i gram. Hold venstre inne i 3 sekunder for å nullstille. Trykk høyre for å gå videre til:



SCAN

Trykk høyre i fart. Tripteller, maks. hastighet, gjennomsnittshastighet og triptimer vises hvert 4. sekund. Trykk høyre for å gå ut av menyene og tilbake til skjermens grunnposisjon.



Still computeren tilbake til fabrikkinnstillingene

Computeren stilles tilbake dersom:

- Ta batteriene ut.
- Både venstre og høyre (hele knappen) holdes inne i 3 sekunder.

På/Av

- Computeren starter automatisk når man starter syklingen eller hvis en av knappene trykkes inn.
- Hvis computeren ikke brukes på 5 minutter vil den gå tilbake til hvilemodus for å spare batteri. Skjermen slukkes. Trykk inn valgfri knapp for å starte computeren igjen.

Bakgrunnsbelysning

2 måter å tenne den på:

- Hold høyre inne i 3 sek., belysningen tennes innen 8 sek. og triptelleren, maks. Hastighet, gjennomsnittshastighet og triptimer vises en gang.
- Trykk inn venstre en gang, belysningen tennes i 4 sek.

Feilsøking

Feil maks. fart.	<ul style="list-style-type: none"> • Ukjent atmosfærisk forstyrrelser. • Forstyrning fra radiofrekvens.
Hastigheten vises ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller avstanden mellom sensor og magnet. • Kontroller batteriet.
Svart skjerm.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen er for høy. • Skjermen har vært utsatt for direkte sollys forlenge.
Triptelleren vises ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller avstanden mellom sensor og magnet. • Kontroller batteriet.
Displayet viser uregelmessige tegn.	<ul style="list-style-type: none"> • Ta ut batteriet og sett inn igjen.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.



Polkupyörän ajotietokone

Tuotenro 31-9473 Malli 401-SI2L

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

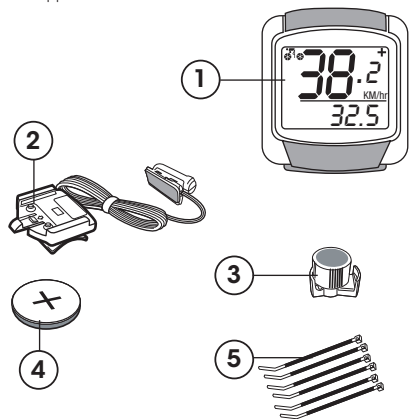
Tuotekuvaus

Polkupyörän ajotietokone, jossa seuraavat toiminnot:

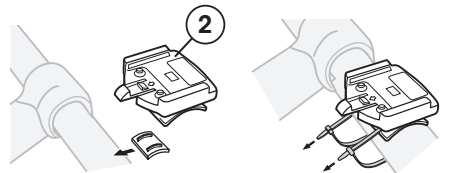
- Huolto-ohjelma
- Nopeus (0-99,9 km/h tai mph)
- Keskinopeus (0-99,9 km/h tai mph)
- Maks.nopeus (0-99,9 km/h tai mph)
- Keskinopeuden ylitys ja alitus
- Nopeuden kehitys – nouseva tai laskeva
- Triippiajastin (maks. 9:59:59 tuntia)
- Kello (12/24 tuntia)
- Triippimittari (0-999,99 km tai mailia)
- Kokonaismatka (0-999,99 km tai mailia)
- Mahdollisuus palauttaa kokonaismatka paristojen vaihdon tai tehdasasetusten palauttamisen jälkeen
- Skannaustoiminto (trippimittari, maks.nopeus, keskinopeus ja trippimittari näkyvät neljän sekunnin välein)
- Fahrenheit- ja celsius-asteikkojen näyttötavan valinta
- Korkeimman/alhaisimman lämpötilan muisti
- Ajanotokello
- Näyttää keskimääräisen rasvan polton
- Näyttää keskimääräisen kalorien polton
- Automaattinen sammutus
- Taustavalo

Pakkauksen sisältö

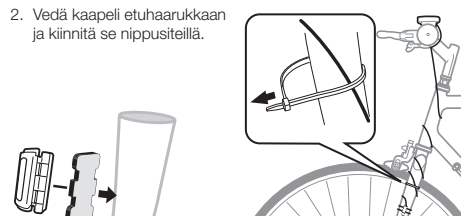
1. Tietokone
2. Tietokoneen kiinnike, jossa kaapeli ja anturi
3. Magneetti
4. Paristo (1 x CR 2032 3 V)
5. 6 nippusidettä



Asennus



1. Asenna kiinnike (2) ohjaustankoon ja varmista, että kumilaatta on kiinnikkeen ja ohjaustangon välillä ja että napsautuslukko on kohti sinua.



3. Asenna sensori etuhaarukkaan ja varmista, että se on suoraan kohti puolia. **Huom.!** Älä kiristä anturin nippusiteitä vielä kireälle. Anturia ja magneettia voi olla tarpeen säätää, jotta ne ovat riittävän lähellä toisiaan.



4. Asenna magneetti (3) puolaan. Kiinnike sopii eripaksuisiin puoliin.

5. Säädä magneetti ja



Tietokoneen

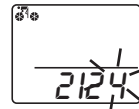
6. Asenna akku tietokoneeseen napaisuusmerkintöjen mukaisesti.
7. Työnnä tietokone kiinnikkeeseen, kunnes se napsahtaa kiinni. Irrota tietokone painamalla napsautuslukkoa ja vetämällä tietokone kiinnikkeestä.

asetukset



1. Tässä näkyy, mikä valikko on avoinna. Kenttä on tyhjä perustilassa.
2. Näyttää nopeuden kehityksen (pyörät pyörivät eteenpäin nopeuden kasvaessa ja taaksepäin nopeuden laskiessa).
3. Näytöllä näkyy "+" keskinopeuden ylityksessä ja "-" keskinopeuden alityksessä.
4. Näyttää senhetkisen nopeuden.
5. Kello.
6. Asetukset: Painikkeessa on kolme toimintoa: paina vasen, oikea tai molemmat (koko painike).

Kun laitteeseen asetetaan paristo ensimmäisen kerran tai kun tehdasasetukset palautetaan, näytöllä näkyy:



Renkaan koon valitseminen

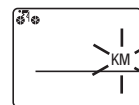
Aseta oikea arvo käyttämällä apuna alla olevia taulukoita.

Renkaan koko	Renkaan ympärysmitta, mm	Renkaan koko	Renkaan ympärysmitta, mm
20"	1596	ATB 24"x1.75	1888
22"	1759	ATB 26"x1.4	1995
24"	1916	ATB 26"x1.5	2030
26"	(650A) 2073	ATB 26"x1.75	2045
26.5"	(Tubular) 2117	ATB 26"x2 (650B) 2099	
26.8"	(700x25C) 2124	27"x1	2136
26.8"	(700x28C) 2136	27"x1 1/4	2155
27"	(700x32 C) 2155		
28"	(700B) 2237		

Jos renkaan koko on esim. 26", tulee arvoksi asettaa 2073. Aseta arvo oikealla painikkeella ja vaihda numeroa vasemmalla painikkeella. Kun koko arvo on asetettu, siirry eteenpäin valikossa painamalla vasenta painiketta. Näytöllä lukee:

Km tai mailit

Valitse oikealla, vahvista ja paina vasenta siirtyäksesi seuraavaan kohtaan:



Ikä ja paino

Aseta arvot oikealla ja siirry eteenpäin vasemmalla. Jos valitsit näyttötavaksi kilometrit, paino näkyy kiloina. Jos valitsit mailit, paino näkyy paunoina. Jatka eteenpäin kohtaan:



Polkupyörän huoltovälin muistutus

200, 400, 600 tai 800 km. Näytöllä vilkkuu työkalu, kun asetettu kilometrimäärä on täytynyt. Paina vasenta painiketta, niin työkalu lopettaa vilkkumisen. Valitse haluamasi väli oikealla painikkeella. Jatka eteenpäin vasemmalla painikkeella kohtaan:



Huom! Mikäli aloitat jonkin yllämainittujen asetusten tekemisen lopettamatta asetusta, tietokone sammuu automaattisesti viiden minuutin kuluttua. Käynnistämällä tietokone millä tahansa painikkeella asetukset alkavat renkaan koon valinnasta.

Kellon asetus

Paina vasenta painiketta kolmen sekunnin ajan aktivoidaksesi kellon asetustilan.

Valitse 12 tai 24 tunnin näyttö painamalla oikeaa painiketta. Paina vasenta painiketta ja aseta kellon aika (tunnit ja minuutit). Muuta tunnit oikealla painikkeella ja jatka minuuttien asetukseen vasemmalla painikkeella. Muuta minuutit oikealla painikkeella. Paina vasenta, kun olet valmis (minuutit lopettavat vilkkumisen).



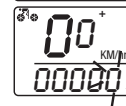
Huom.! Siirry eteenpäin tietokoneen asetuksissa painamalla

oikeaa painiketta. Ensimmäinen asetus on:



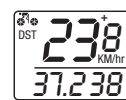
ODO: Kokonaismatka

Painamalla vasenta painiketta kolmen sekunnin ajan ODO-valikossa, siirry kohtaan:



Kokonaismatkan palauttaminen

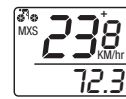
Jos haluat palauttaa kokonaismatkan esim. paristojen vaihtamisen jälkeen, muuta arvoa oikealla ja siirry vasemmalla kuten aiemmissa kohdissa. Paina vasenta painiketta palataksesi ODO-asetukseen. Paina oikeaa painiketta siirtyäksesi kohtaan:



DST: Trippimittari

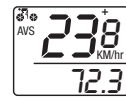
Painamalla vasenta painiketta kolmen sekunnin ajan DST-valikossa, trippimittari, triippiajastin ja keskinopeus nollautuvat.

Paina oikeaa painiketta siirtyäksesi kohtaan:



MXS: Maksiminopeus

Painamalla vasenta painiketta kolmen sekunnin ajan maksiminopeus nollautuu. Paina oikeaa painiketta siirtyäksesi kohtaan:



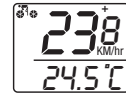
AVS: Keskinopeus

Painamalla vasenta painiketta kolmen sekunnin ajan DST-valikossa, valikko nollautuu. Paina oikeaa painiketta siirtyäksesi kohtaan:



TM: Triippiajastin

Triippiajastin nollautuu painamalla vasenta painiketta kolmen sekunnin ajan DST-valikossa. Paina oikeaa painiketta siirtyäksesi kohtaan:



Lämpötila

Celsius- ja Fahrenheit-asteiden asetus näkyy näytöllä, kun vasenta painiketta painetaan kolmen sekunnin ajan. Valitse oikealla ja vahvista vasemmalla.



Korkeimman/matalimman lämpötilan muisti

Katso korkein lämpötila painamalla vasenta painiketta lämpötilavalikossa. Katso alhaisin lämpötila painamalla uudelleen vasenta painiketta. Nollaa arvo painamalla vasenta

painiketta kolmen sekunnin ajan. Paina oikeaa painiketta siirtyäksesi kohtaan:

SW: Ajanotto

Käynnistä ja pysäytä ajanotto vasemmalla painikkeella. Nollaa painamalla vasenta painiketta kolmen sekunnin ajan.

Paina oikeaa painiketta siirtyäksesi kohtaan:



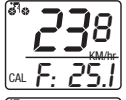
CAL: Kalorit

Nollaa painamalla vasenta painiketta kolmen sekunnin ajan. Paina oikeaa painiketta siirtyäksesi kohtaan:



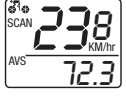
F: Rasvanpolto

Poltettu rasva näytetään grammoina. Nollaa painamalla vasenta painiketta kolmen sekunnin ajan. Paina oikeaa painiketta siirtyäksesi kohtaan:



SCAN

Paina oikeaa painiketta matkan aikana. Trippimittari, maks.nopeus, keskinopeus ja trippimittari näkyvät neljän sekunnin välein. Paina



oikeaa painiketta siirtyäksesi valikoista näytön perustilaan.

Tehdasasetusten palauttaminen

Tietokoneen asetukset palautuvat, jos:

- Paristo poistetaan.
- Vasenta ja oikeaa painiketta (koko painiketta) painetaan kolmen sekunnin ajan.

Sammuttaminen ja käynnistäminen

- Tietokone käynnistyy automaattisesti, kun alat pyöräilemään tai painat jotain painiketta.

- Jos tietokonetta ei käytetä viiden minuutin aikana, näyttö sammuu ja laite se siirtyä taukotilaan pariston säästämiseksi. Käynnistä tietokone uudelleen painamalla mitä tahansa painiketta.

Taustavalo

Taustavalon voi syyttää kahdella eri tavalla:

- Paina oikeaa painiketta kolmen sekunnin ajan, niin taustavalo syttyy 8 sekunnin ajaksi ja trippimittari, maks.nopeus, keskinopeus ja trippimittari näkyvät kerran näytöllä.
- Paina vasenta painiketta kerran, niin taustavalo syttyy neljän sekunnin ajaksi.

Vianhakutaulukko

Virheellinen maks. nopeus.	• Ympäristöstä tuleva tuntematon häiriö.
Nopeus ei näy näytöllä.	• Radioaaltohäiriö.
Näyttö pimeänä.	• Tarkasta anturin ja magneetin etäisyys.
Trippimittari ei näy näytöllä.	• Tarkasta pariston tila.
Näytöllä epäsäännöllisiä merkkejä.	• Liian korkea lämpötila.
	• Näyttö on altistunut liian pitkään suoralle auringonvalolle.
	• Tarkasta anturin ja magneetin etäisyys.
	• Tarkasta pariston tila.
	• Poista paristo ja laita se takaisin.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jätehuoneesta.



Fahrradcomputer

Art.Nr. 31-9473 Modell 401-SI21L

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Produktbeschreibung

Fahrradcomputer mit folgenden Funktionen:

- Serviceprogramm
- Aktuelle Geschwindigkeit (0–99,9 km/h oder Meilen/h)
- Durchschnittsgeschwindigkeit (0–99,9 km/h oder Meilen/h)
- Höchstgeschwindigkeit (0–99,9 km/h oder Meilen/h)
- Zeigt an ob die aktuelle Geschwindigkeit über oder unter dem Durchschnitt liegt
- Zeigt Tendenz an, ob beschleunigt oder abgebrems wird
- Tageskilometer-Timer (bis zu 9:59:59 Stunden)
- Uhrzeit (im 12- oder 24-Stundenformat)
- Tageskilometerzähler (0–999,99 km oder Meilen)
- Gesamtkilometerzähler (0–999,99 km oder Meilen)
- Möglichkeit zum Zurücksetzen des Gesamtkilometerzählers nach einem Batteriewechsel oder nachdem der Computer auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt wurde
- Funktionsscans (Tageskilometerzähler, Höchstgeschwindigkeit, Durchschnittsgeschwindigkeit und Tageskilometer-Timer werden im Wechsel jede 4. Sekunde angezeigt)
- Temperaturanzeige in °C oder °F
- Speicher für die höchste/niedrigste Temperatur
- Stoppuhr
- Zeigt die ungefähre Fettverbrennung an
- Zeigt den ungefähren Kalorienverbrauch an
- Automatisches Ein-/Ausschalten (ON/OFF)
- Hintergrundbeleuchtung

Lieferumfang

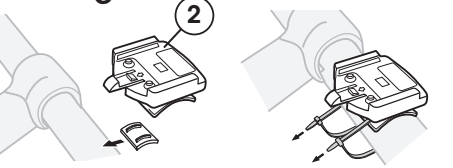
1. Computer
2. Halterung für den Computer samt Kabel und Sensor
3. Magnet
4. Batterie (1 x CR 2032 3 V)
5. 6 Kabelbinder



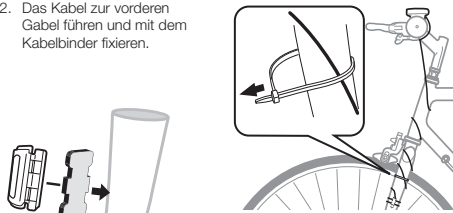
Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Montage

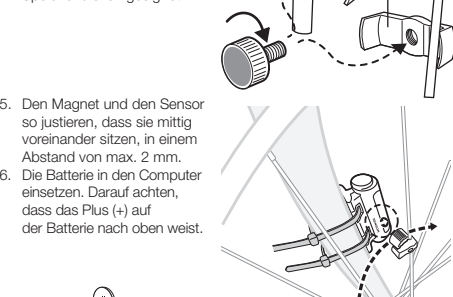


1. Die Halterung (2) am Lenker anbringen. Darauf achten, dass die Gummischeibe an der Halterung zwischen Halterung und Lenker sitzt und dass die Schnellkupplung zum Körper weist.



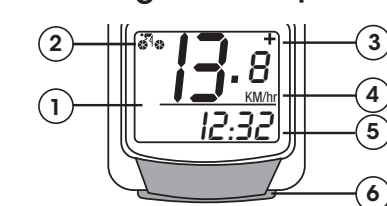
3. Den Sensor an der vorderen Gabel montieren und darauf achten, dass er gerade zu den Speichen ausgerichtet ist. **Hinweis:** Den Kabelbinder, mit dem der Sensor fixiert werden soll, noch nicht anziehen. So justieren, dass sich der Sensor und der Magnet in einem ausreichend nahen Abstand zueinander befinden.

4. Den Magneten (3) an einer Speiche anbringen. Die Halterung ist für verschiedene Speichendicken geeignet.



7. Den Computer so weit in die Halterung hineinschieben, bis er hörbar in der Schnellkupplung einrastet. Um den Computer wieder zu lösen, die Schnellkupplung herunterdrücken und den Computer aus der Halterung ziehen.

Einstellung des Computers



1. Hier wird gezeigt, welches Menü geöffnet ist. Das Feld ist in der Grundstellung leer.
2. Es zeigt den Trend an, wenn die Geschwindigkeit zunimmt (das Rad dreht sich vorwärts) oder wenn sie sich verringert (das Rad dreht sich rückwärts).
3. Wenn der Wert über der Durchschnittsgeschwindigkeit liegt, wird ein „+“ angezeigt. Liegt er unter der Durchschnittsgeschwindigkeit, wird ein „-“ angezeigt.
4. Zeigt die aktuelle Geschwindigkeit an.
5. Uhr
6. Einstellungen: Der Knopf hat 3 Funktionen, er kann links, rechts oder mit beiden Seiten gleichzeitig (gesamter Knopf) betätigt werden.

Wenn die Batterie zum ersten Mal eingesetzt wird oder nachdem der Computer auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt wurde, wird Folgendes eingeblendet:

Einstellung der Raddicke

Den richtigen Wert mithilfe der nachstehenden Tabellen einstellen.

Rad durchmesser	Rad Umfang in mm:	(mit Rad) Raddurchmesser	Rad-umfang in mm
20"	1596	ATB 24"x1,75	1888
22"	1759	ATB 26"x1,4	1995
24"	1916	ATB 26"x1,5	2030
26"	(650A) 2073	ATB 26"x1,75	2045
26,5"	(Schlauch) 2117	ATB 26"x2 (650B) 2099	
26,8"	(Schlauch) 2124	27"x1	2136
26,8"	(Schlauch) 2136	27"x1 1/4	2155
27"	(Schlauch) 2155		
28"	(700B) 2237		

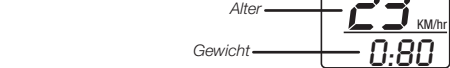
Wenn es sich bei dem Rad beispielsweise um ein 26"-Rad handelt, muss der Wert auf 2073 eingestellt werden. Den Wert mit der rechten Knopfseite einstellen und die Ziffer mit der linken Knopfseite ändern. Wenn der komplette Wert eingestellt ist, durch Drücken auf die linke Knopfseite zum nächsten Menü wechseln. Es wird Folgendes angezeigt:

Km/Meilen

Mit der rechten Knopfseite auswählen, bestätigen und mit der linken Knopfseite weitergehen zu:

Alter und Gewicht

Die Werte mit der rechten Knopfseite einstellen und mit der linken Knopfseite weitergehen. Wenn im vorherigen Menü die Anzeige in km eingestellt wurde, wird das Gewicht in kg angezeigt. Wenn im vorherigen Menü die Anzeige in Meilen eingestellt wurde, wird das Gewicht in Pfund angezeigt. Mit der linken Knopfseite weiter zu:



Erinnerungsintervall für die Fahrradwartung
200, 400, 600 oder 800 km. Ein Werkzeug blinkt im Display, wenn die eingestellte Fahrstrecke erreicht ist. Wenn dies geschieht, auf die linke Knopfseite drücken, damit das Werkzeug zu blinken aufhört. Das gewünschte Intervall mit der rechten Knopfseite auswählen. Mit der linken Knopfseite weiter zu:

Hinweis: Wenn mit einigen der oben genannten Einstellungen begonnen wird, der Vorgang dann jedoch nicht beendet wird, beendet der Computer den Einstellungsmodus automatisch nach 5 Minuten. Durch Drücken auf einen beliebigen Knopf wird der Computer aktiviert und beginnt dann wieder mit der Einstellung der Radgröße.

Einstellung der Uhr

Die linke Knopfseite 3 s lang gedrückt halten, um die Uhreinstellung zu aktivieren.

Zunächst die 12- oder 24-Stunden-Anzeige mit der rechten Knopfseite auswählen. Dann auf die linke Knopfseite drücken und die Uhr einstellen (Stunden und Minuten). Die Stunden mit der rechten Knopfseite ändern und dann mit der linken Knopfseite weiter zu den Minuten wechseln. Die Minuten mit der rechten Knopfseite ändern. Auf die linke Knopfseite drücken, wenn die Einstellung abgeschlossen ist (die Minutenanzeige hört auf zu blinken).

Hinweis:

Nun auf die rechte Knopfseite drücken, um weiter zu den Computermenüs gelangen. Zunächst wird Folgendes angezeigt:

ODO: Gesamtkilometerzähler

Wenn die linke Knopfseite im ODO-Menü 3 s lang gedrückt gehalten wird, gelangt der Benutzer an den folgenden Punkt:

Zur Zurücksetzung des Gesamtkilometerzählers

Um den Gesamtkilometerzähler beispielsweise bei einem Batteriewechsel auf Null zurücksetzen zu können, den Wert mit der rechten Knopfseite ändern und dann mit der linken Knopfseite, wie zuvor auch, weitergehen. Die rechte Knopfseite drücken, um zurück zum ODO-Menü zu gelangen: Die rechte Knopfseite drücken, um zu folgendem Menü zu gelangen:

DST: Tageskilometerzähler

Wenn die linke Knopfseite im DST-Menü 3 s lang gedrückt gehalten wird, werden der Tageskilometerzähler, der Tageskilometer-Timer und die Durchschnittsgeschwindigkeit zurückgesetzt. Die rechte Knopfseite drücken, um zu folgendem Menü zu gelangen:

MXS: Höchstgeschwindigkeit

Wenn die linke Knopfseite 3 s lang gedrückt wird, wird die Höchstgeschwindigkeit auf Null zurückgesetzt. Die rechte Knopfseite drücken, um zu folgendem Menü zu gelangen:

AVS: Durchschnittsgeschwindigkeit

Wird auf Null zurückgesetzt, wenn die linke Knopfseite im DST-Menü 3 s lang gedrückt gehalten wird. Die rechte Knopfseite drücken, um zu folgendem Menü zu gelangen:

TM: Tageskilometer-Timer

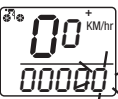
Wird auf Null zurückgesetzt, wenn die linke Knopfseite im DST-Menü 3 s lang gedrückt gehalten wird. Die rechte Knopfseite drücken, um zu folgendem Menü zu gelangen:

Temperatur

Wenn die linke Knopfseite 3 s lang gedrückt wird, wird die Einstellung in °C oder °F angezeigt. Mit der rechten Knopfseite auswählen, mit der linken Knopfseite bestätigen.

Speicher für die höchste/niedrigste Temperatur

Im Temperaturmenü die linke Knopfseite drücken, um die höchste Temperatur anzuzeigen. Erneut die linke Knopfseite drücken, um die niedrigste Temperatur



anzuzeigen. Die linke Knopfseite 3 s lang gedrückt halten, um den entsprechenden Wert auf Null zurückzusetzen. Die rechte Knopfseite drücken, um zu folgendem Menü zu gelangen:

SW: Stoppuhr

Die linke Knopfseite drücken, um die Uhr zu starten und zu stoppen. Zum Zurücksetzen auf Null die linke Knopfseite 3 s lang gedrückt halten. Die rechte Knopfseite drücken, um zu folgendem Menü zu gelangen:

CAL: Kalorien

Zum Zurücksetzen auf Null die linke Knopfseite 3 s lang gedrückt halten. Die rechte Knopfseite drücken, um zu folgendem Menü zu gelangen:

F: Fettverbrennung

Wird in Gramm angezeigt. Zum Zurücksetzen auf Null die linke Knopfseite 3 s lang gedrückt halten. Die rechte Knopfseite drücken, um zu folgendem Menü zu gelangen:

SCAN

Während der Fahrt die rechte Knopfseite drücken. Tageskilometerzähler, Höchstgeschwindigkeit, Durchschnittsgeschwindigkeit und Tageskilometer-Timer werden im Wechsel jede 4. Sekunde angezeigt. Die rechte Knopfseite drücken, um die Menüs zu verlassen und zurück in den Grundmodus des Displays zu wechseln.

Den Computer auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

Der Computer wird zurückgesetzt, wenn:

- Die Batterie entnommen wird.
- Sowohl die linke als auch die rechte Knopfseite (der gesamte Knopf) 3 s lang gedrückt gehalten wird.

Ein/Aus

- Der Computer startet automatisch, wenn mit dem Treten begonnen wird oder wenn ein beliebiger Knopf betätigt wird.
- Wenn der Computer 5 Min. lang unbetätigt war, wechselt er in den Ruhemodus, um die Batterie zu schonen. Auch das Display wird deaktiviert. Einen beliebigen Knopf drücken, um den Computer zu reaktivieren.

Hintergrundbeleuchtung

Wird auf zwei Arten aktiviert:

- Die rechte Knopfseite 3 s lang gedrückt halten. Die Beleuchtung wird 8 s lang aktiviert und der Tageskilometerzähler, die Höchstgeschwindigkeit, die Durchschnittsgeschwindigkeit und der Tageskilometer-Timer werden ein Mal angezeigt.
- Die linke Knopfseite erneut drücken und die Beleuchtung wird 4 s lang aktiviert.

Fehlersuche

Falsche Anzeige der Höchstgeschwindigkeit.	• Unbekannte atmosphärische Störung.
Die Geschwindigkeit wird nicht angezeigt.	• Störung durch Funkfrequenzen.
Dunkles Display.	• Den Abstand zwischen Sensor und Magnet kontrollieren.
Der Tageskilometerzähler wird nicht angezeigt.	• Die Batterie kontrollieren.
Im Display werden unregelmäßige Zeichen angezeigt.	• Die Temperatur ist zu hoch.
	• Das Display wurde über einen zu langen Zeitraum der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt.
	• Den Abstand zwischen Sensor und Magnet kontrollieren.
	• Die Batterie kontrollieren.
	• Die Batterie herausnehmen und wieder einsetzen.

